

No. 23655

**BULGARIA
and
CUBA**

**Agreement concerning the abolition of visas. Signed at Sofia
on 31 July 1978**

Authentic texts: Bulgarian and Spanish.

Registered by Bulgaria on 12 December 1985.

**BULGARIE
et
CUBA**

**Accord relatif à la suppression des visas. Signé à Sofia
le 31 juillet 1978**

Textes authentiques : bulgare et espagnol.

Enregistré par la Bulgarie le 12 décembre 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF BULGARIA AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF CUBA CONCERNING THE ABOLITION OF VISAS

The Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Cuba,

Desiring to facilitate travel between the People's Republic of Bulgaria and the Republic of Cuba,

And thereby to contribute to the further development of relations between the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1. 1. Nationals of one Contracting Party, who are permanently resident in its territory or in the territory of another socialist State and who are in possession of valid travel documents may, without visas from the other Contracting Party, enter and stay in its territory for a period not exceeding three months or travel through it in transit. If they need to extend their stay beyond three months, they shall apply for a temporary residence permit from the competent local authorities through their diplomatic or consular mission.

2. Nationals of one Contracting Party, who are permanently resident in the territory of a State other than those mentioned in paragraph 1, may travel in transit through the territory of the other Contracting Party without visas only if they are travelling to the State of which they are nationals. Such travel in transit shall take place within the time-limit established by the laws and regulations of the Contracting Party whose territory is to be crossed.

3. The frontiers of the Contracting Parties may be crossed at any frontier control point open to international passenger traffic.

Article 2. Nationals of one Contracting Party who wish to travel to the territory of the other Contracting Party for more than three months must be in possession of an entry visa.

Article 3. Nationals of the two Contracting Parties who hold diplomatic service or official passports shall not require visas or permits regardless of the duration of their stay in the territory of the other Contracting Party.

Article 4. Nationals of one Contracting Party who lose their passport in the territory of the other Contracting Party shall be required to report the fact to the competent authorities of the State in which they are staying and to obtain a new document from their diplomatic or consular mission. In such cases, the nationals concerned shall be required to obtain an exit visa, which shall be issued free of charge.

¹ Came into force provisionally on 30 August 1978, i.e., 30 days after the date of signature, and definitively on 8 January 1979, the date of receipt of the second of the notes by which the Contracting Parties informed each other of its approval by the competent authorities, in accordance with article 7.

Article 5. Nationals of one Contracting Party who are staying in the territory of the other Contracting Party shall be required to comply with its legal provisions, including the provisions governing the stay of foreigners.

Article 6. The competent authorities of each Contracting Party reserve the right to deny entry into or stay in the country to persons considered to be undesirable.

Article 7. This Agreement shall be applied provisionally after 30 days have elapsed from the date of signature.

It shall enter into force definitively on the date of receipt of the second note in the exchange of notes whereby the Contracting Parties inform each other that the Agreement has been approved by their competent authorities.

Upon the entry into force of this Agreement the Agreement of 1 July 1965 concerning the abolition of visas shall cease to have effect.

Article 8. This Agreement is concluded for an indefinite period. It shall cease to have effect three months after one of the Contracting Parties gives notice of denunciation to the other Contracting Party.

DONE at Sofia on 31 July 1978, in duplicate in the Bulgarian and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the People's Republic of Bulgaria:
[P. MLADENOV]

For the Government
of the Republic of Cuba:
[ISSIDORO MALMIERKA]